



POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	STÜCKLISTE	DESIGNATION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO
1	FASCIONE	HOUSING	GEHÄUSE	CARROSSERIE	CARCASA	FECHO
3	CINGHIA	BELT	TRAGRIEMEN	SANGLE	BANDA	BANDELEIRA
4	RIDUTTORE DI PRESSIONE	PRESSURE REDUCER	DRUCKMINDERER	REDUCTEUR DE PRESSION	REDUCTOR DE PRESIÓN	REDUTOR DE PRESSÃO
5	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME	ACOPLAMENTO
6	MANOMETRO	GAUGE	MANOMETER	MANOMETRE	MANÓMETRO	MANÓMETRO
7	FONDO	BOTTOM	BODENBLECH	FOND	FONDO	BASE
8	SUPPORTO INFERIORE	LOWER SUPPORT	UNTERHALTERUNG	SUPPORT INFÉRIEUR	SOPORTE INFERIOR	SUPORTE INFERIOR
9	VENTILATORE	FAN	VENTILATOR	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTAROLA
10	PIEDINO	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
11	SUPPORTO ANGOLARE	ANGLE SUPPORT	WINKELTRÄGER	SUPPORT D'ANGLE	SOPORTE DE ÂNGULO	SUPORTE DE ÂNGULO
12	BLOCCA CAVO	CABLE GLAND	KABELVERSCHRAUBUNG	PRESSE-ÉTOUPE	PRENSA CABLE	PRENSA CABO
16	TORCIA COMPLETA	COMPLETE TORCH	BRENNER	TORCHE COMPLETE	ANTORCHA COMPLETA	TOCHA COMPLETA
17	ELETTRODO	ELECTRODE	ELEKTRODE	ELECTRODE	ELECTRODO	ELECTRODO
18	DIFFUSORE ISOLANTE	INSULATING DIFFUSOR	ISOLIERENDER DIFFUSOR	DIFFUSEUR ISOLANT	DIFUSOR AISLANTE	DIFUSOR ISOLADOR
19	UGELLO	NOZZLE	DÜSE	BUSE	INJECTOR	INJECTOR
20	PORTAUGELLO	NOZZLE HOLDER	DÜSENHALTER	PORTE-BUSE	PORTA - INJECTOR	PORTA INJECTOR
22	BLOCCA CAVO	CABLE GLAND	KABELVERSCHRAUBUNG	PRESSE-ÉTOUPE	PRENSA CABLE	PRENSA CABO
23	PORTA LED	LED HOLDER	LED HALTER	SUPPORT LED	SOPORTE LED	SUPORTE LED
24	MANOPOLA	KNOB	DREHKNOPF	BOUTON	MANOPLA	BOTÃO
25	CAVO MASSA	EARTH CABLE	MASSEKABEL	CABLE DE TERRE	CABLE MASA	CABO MASSA
26	CORNICE	FRAME	RAHMEN	CADRE	MARCO	CAIXILHO
27	CIRCUITO POTENZA	POWER BOARD	LEISTUNGSPLATINE	CIRCUIT DE PUISSANCE	CIRCUITO DE POTENCIA	CIRCUITO DE POTÊNCIA
28	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME	ACOPLAMENTO
29	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	SOUPAPE ELECTRIQUE	ELECTRO - VALVULA	ELECTROVALVULA
30	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME	ACOPLAMENTO
31	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME	ACOPLAMENTO
32	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	EMPALME	ACOPLAMENTO
33	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	DRUCKWÄCHTER	PRESSOSTAT	PRESOSTATO	PRESSOSTATO
34	CAVO RETE	MAINS INPUT CABLE	NETZ-ANSCHLUSSLEITUNG	CABLE - RESEAU	CABLE RED	CABO DE ALIMENTAÇÃO
35	PRESSACAVO	STRAIN RELIEF	ZUGENLASTUNG	SERRE-CABLE	PRENSA - CABLE	FIXADOR DO CABO
37	INTERRUTTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	INTERRUPTOR
39	PROTEZIONE INTERRUTTORE	SWITCH COVER	SCHALTERSCHUTZ	PROTECTION POUR INTERRUPTEUR	PROTECCION INTERRUPTOR	PROTECCÃO INTERRUPTOR
40	SUPPORTO RIDUTTORE	REDUCER HOLDER	DRUCKMINDERER HALTER	PORTE REDUCTEUR	SOPORTE REDUCTOR	SUPORTE REDUTOR
41	SUPPORTO SUPERIORE	UPPER SUPPORT	OBERE HALTERUNG	SUPPORT SUPERIEUR	SOPORTE SUPERIOR	SUPORTE SUPERIOR
42	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZSTÜCK	ENTRETOISE	DISTANCIATA	ESPAÇADOR
45	IMPUGNATURA	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	EMPUÑADURA	PUNHO
46	TESTINA	HEAD	SCHNEIDKOPF	TÊTE	CABEZA	CABECINHA

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre: l' art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.

In case spare parts are required please always indicate: item ref. no. and purchase date of the machine, spare part position no. and quantity.

In der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Einkaufsdatum des Apparats, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.

En cas de demande de pièces de rechange, toujours indiquer: l'article et la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.

Los pedidos de piezas de repuesto deben indicar siempre: el número de artículo y la fecha de adquisición del aparato, la posición y la cantidad de las piezas.

O pedido de peças deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.